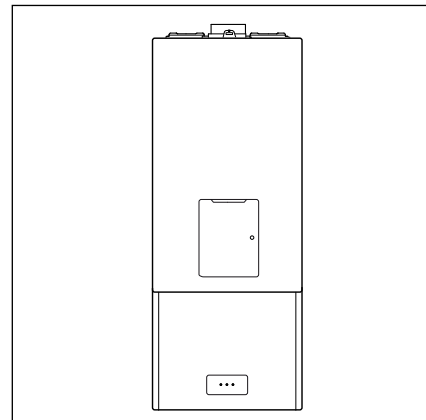


AEROPUR RX HYBRID

3318995



Indholdsfortegnelse:

Garanti.....	2
Sikkerhedsforskrifter.....	3
Oversigt.....	4
Påfyldning af anlæg.....	4
Brug af anlægsinterface.....	5
Første opstart.....	5
Manuelle og programmerede varmetilstande, drift.....	6
Varmeindstillinger.....	6
Varmt brugsvand, indstillinger.....	6
Hybridindstillinger.....	6
Rumtemperatur, regulering.....	7
Fejlkoder, tabel.....	7
Frostbeskyttelsesfunktion.....	7
Vedligeholdelse.....	7

Kære

Kunde

Tak, fordi du har valgt et NIMBUS HYBRID-anlæg fra Ariston.

Formålet med denne vejledning er at informere dig om, hvordan NIMBUS HYBRID-anlægget installeres, bruges og vedligeholdes for at sikre bedst mulig anvendelse af alle funktioner.

Opbevar dette hæfte, da det indeholder alle de oplysninger om produktet, du har brug for, når det først er installeret.

Det nærmeste tekniske servicecenter står også til din disposition, hvis du har brug for det.

Det nærmeste tekniske servicecenter finder du på vores hjemmeside www.ariston.com.

Se også garantibeviset, som du finder i pakken, eller som din installatør har givet dig.

CE-mærkning

CE-mærkningen er din garanti for, at apparatet er i overensstemmelse med følgende direktiver:

- 2004/108/EF om elektromagnetisk kompatibilitet
- 2006/95/EF om sikkerhed vedrørende elektrisk udstyr (LVD)

Garanti

Ariston yder 2 års garanti fra idriftsættelse af dit NIMBUS HYBRID-anlæg.

Læs oplysningerne i afsnittet "Garantibetingelser" for at få at vide, hvad garantien dækker. NIMBUS HYBRID-anlægget skal idriftsættes af et autoriseret teknisk servicecenter, der sender det udfyldte garantibevis til producenten.

Kontrollér, at det tekniske servicecenter har fremsendt dit garantibevis.

Garantibetingelser

Ariston yder 2 års garanti fra idriftsættelse (og 3 år på den eksterne enhedskompressor) af dit NIMBUS HYBRID-anlæg. Denne garanti dækker alle udskiftninger af komponenter, der anerkendes som defekte, bortset fra skade påført komponenter i forbindelse med fejl ved installation og idriftsættelse.

Denne garanti er betinget af, at vedligeholdelse foretages af en uddannet tekniker, der skal kontrollere, rengøre og udføre de nødvendige justeringer på anlægget mindst én gang årligt.

Reparation eller udskiftning af komponenter, der tilbydes af producenten under garantiens gyldighedsperiode, medfører ikke fornyelse af den pågældende garanti.

Producentens garanti anses for ikke at være gældende i tilfælde af mangelfuld installation af anlægget eller uegnede opbevaringsforhold, samt i tilfælde hvor en komponents fejlfunktion skyldes ukorrekt brug eller manglende vedligeholdelse af anlægget.

Garantien anses for at være gældende, hvis installation og efterfølgende vedligeholdelse udføres professionelt, iht. gældende standarder og installationsvejledningen, samt af en uddannet tekniker.

Producentens garanti dækker ikke, hvis:

- Beskadigelse af anlægskomponenter skyldes uautoriserede ændringer af anlægget, utilstrækkeligt eller ujævnt vandtryk, forhold, der påvirker vandkvaliteten (kalk, snavs osv.) eller anvendelse af forskellige forsyningsspændinger
- Installation eller efterfølgende vedligeholdelse udføres af uuddannede teknikere

Denne vejledning udgør en integreret og afgørende del af produktet.

Den skal opbevares omhyggeligt og altid forblive sammen med produktet ved evt. overdragelse til ny ejer eller bruger, eller ved overdragelse af anlægget. Læs instruktionerne og advarslerne i dette hæfte grundigt, da de giver vigtige oplysninger om drift og vedligeholdelse.

Dette apparat er beregnet til at producere varmt vand til brug i bøliger. Det skal tilsluttes et varmeanlæg og et fordelingsnet til varmt brugsvand, og begge skal være kompatible med apparatets ydelse og effektniveauer.

Det er strengt forbudt at bruge apparatet til andre formål end de angivne. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skade, som skyldes fejlagtig, ukorrekt eller urimelig brug eller manglende overholdelse af de oplysninger, der er angivet i denne vejledning.

Installation, vedligeholdelse og andre indgreb skal udføres af fuldt uddannede medarbejdere iht. til alle gældende forskrifter og producentens instruktioner. I tilfælde af fejl og/eller fejlfunktion skal apparatet slukkes. Du må ikke selv forsøge at udføre reparationer. Kontakt i stedet for en uddannet fagmand.

Reparationer skal udføres af en uddannet tekniker udelukkende ved hjælp af originale reservedele. Manglende overholdelse af ovennævnte kan være til fare for apparatets sikkerhed og medføre, at producentens ansvar bortfalder.

I tilfælde af vedligeholdelse eller andet arbejde på konstruktioner i umiddelbar nærhed af kanaler eller anordninger til udledning af røggas og relevant tilbehør skal apparatet slukkes. Når arbejdet er afsluttet, skal du bede en uddannet tekniker om at kontrollere, at kanalerne og anordningerne fungerer effektivt.

Sluk for apparatet før rengøring af de udvendige dele. Brug eller opbevar ikke brændbare stoffer i nærheden af det sted, hvor dit NIMBUS HYBRID-anlæg er installeret.


Hvis NIMBUS HYBRID-anlægget ikke skal anvendes i længere tid:


- Tag stikkontakten ud
- Luk hanen til det kolde brugsvand
- Tøm hele kredsen for at forebygge frost i rørsystemet

Hvis du beslutter dig for permanent at bortskaffe dit NIMBUS HYBRID-anlæg, så kontakt en uddannet tekniker, som kan demontere produktet.


SIKKERHEDSREGLER

Symboltekst:


 Hvis denne advarsel ikke følges, kan der opstå risiko for personskade, som under visse omstændigheder kan være livsfarlig

 Hvis denne advarsel ikke følges, kan der opstå risiko – og under visse omstændigheder alvorlig risiko – for skade på ejendom og anlæg eller på dyr


Udfør ikke handlinger, der omfatter åbning af apparatet.

 Elektrisk stød fra kontakt med strømførende komponenter. Personskade i form af forbrændinger pga. overhede komponenter eller snitsår som følge af skarpe kanter. Beskadigelse af apparatet.


Udfør ikke handlinger, der omfatter fjernelse af apparatet fra installationsstedet.

 Elektrisk stød forårsaget af kontakt med strømførende ledninger. Oversvømmelse som følge af vand, der strømmer ud fra et beskadiget rørsystem.

Undgå at beskadige apparatets kabler.

 Elektrisk stød fra kontakt med ubeskyttede strømførende komponenter.


Læg ikke genstande på apparatet.

 Risiko for personskade som følge af genstande, der falder ned fra apparatet pga. vibrationer.

 Beskadigelse af apparatet eller genstande placeret oven på det.

Kravl ikke på apparatet.


 Personskade som følge af fald fra apparatet.

 Beskadigelse af apparatet eller genstande anbragt nær apparatet som følge af, at apparatet falder ned, eller dets understøtninger går i stykker.


Kravl ikke op på ustabile stole, taburetter, stiger eller andre genstande for at rengøre apparatet.

 Personskade som følge af fald fra højde eller pga. klemning (trappestige, der lukker ved et uheld).


Rengør aldrig apparatet uden først at slukke det.

 Elektrisk stød forårsaget af kontakt med strømførende ledninger.

Brug ikke insektgift, opløsningsmidler eller aggressive rengøringsmidler til rengøring af apparatet.

 Beskadigelse af plastdele eller lakerede dele.

Brug ikke apparatet til andre end almindelige formål i hjemmet.


 Beskadigelse af apparatet forårsaget af driftsmæssig overbelastning.

 Beskadigelse af genstande forårsaget af forkert brug.

Lad ikke børn eller uerfarne personer betjene apparatet.

 Beskadigelse af apparat på grund af forkert brug.

Hvis du bemærker, at der lugter brændt, eller at der kommer røg ud af apparatet, skal du koble det fra strømforsyningen, åbne alle vinduer og kontakte teknikeren.

 Personskader forårsaget af forbrænding, indånding af røg og forgiftning.

Oversigt

Interfacet til EXPERT CONTROL-systemet giver mulighed for nem og effektiv regulering af rumtemperatur og styring af varmt brugsvand. Det yder også indledende hjælp i tilfælde af fejlfunktion i det installerede anlæg med angivelse af registreret fejltipe og forslag til handling for at løse problemet eller anbefaling om at ringe til servicecentret for assistance.

FORSIGTIG!

Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne eller af personer med manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet tilstrækkeligt instrueret i apparatets drift af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal altid være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

**DETTE PRODUKT ER
I OVERENSSTEMMELSE MED
EU-DIREKTIV 2002/96/EF**



Symbolet med den overstregede skraldespand på apparatet angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald efter endt levetid og indleveres til genbrugsplads for elektrisk og elektronisk udstyr eller til forhandleren i forbindelse med køb af et nyt apparat af samme type.

Brugeren er ansvarlig for at indlevere det demonterede apparat til en passende genbrugsplads.

Korrekt sortering af det demonterede apparat for efterfølgende miljøvenlig genbrug, behandling og bortskaffelse af apparatet bidrager til at forhindre negative indvirkninger på miljøet og menneskers sundhed, udover at tilskynde til genbrug af de materialer, der udgør produktet.

Yderligere oplysninger om tilgængelige indsamlingssystemer for affald kan fås ved henvendelse til det kommunale kontor for bortskaffelse af affald eller ved henvendelse til den forhandler, som produktet blev købt af.

Påfyldning

NIMBUS HYBRID-anlægget fungerer kun, hvis der er fyldt tilstrækkeligt vand på installationen.

Åbn hanen (L) for at påfylde vand. Vandtrykket er angivet på kedlens kontrolpanel.

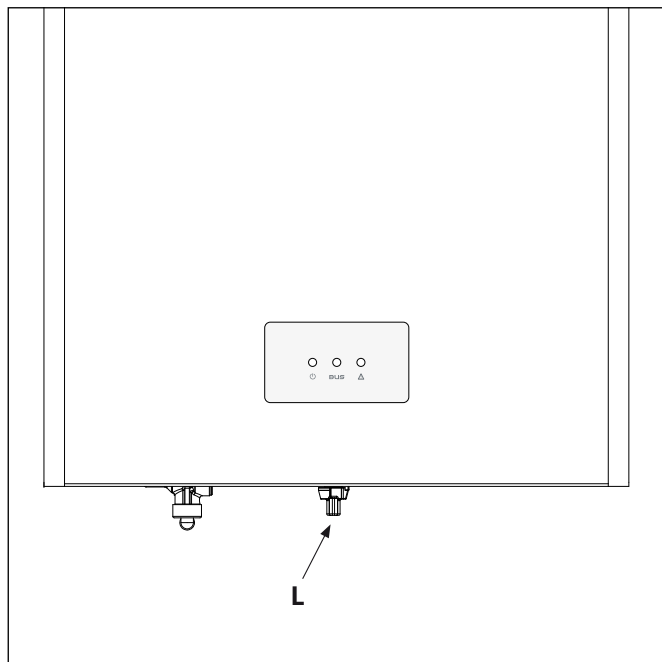


ADVARSEL

Installation, første opstart og konfiguration må kun foretages af en kvalificeret tekniker iht. vejledningen. Producenten fraskriver sig alt ansvar for skader på mennesker, dyr og ejendele som følge af fejlagtig installation af apparatet.

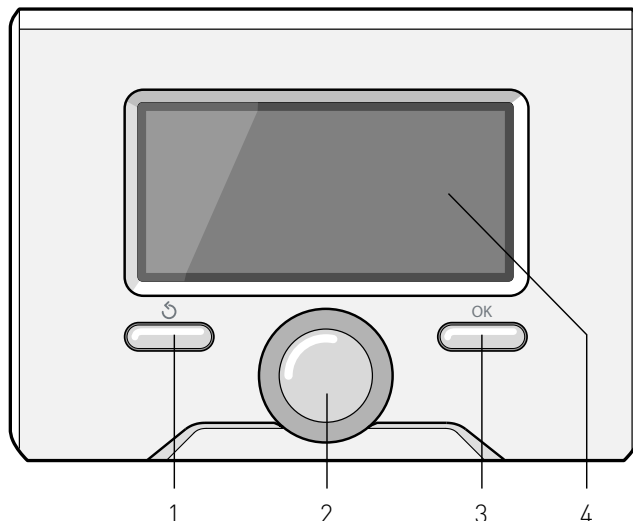
Hvis dit anlæg kræver jævnlig påfyldning (én gang om måneden eller oftere), er det tegn på et muligt problem med installationen (utætheder, problemer med ekspansionsbeholder). Kontakt din installatør for at få analyseret og løst problemet hurtigt, så der ikke opstår skader som følge af korrosion af komponenter, fordi vand skal påfyldes anlægget for ofte.

NIMBUS HYBRID MGP



Anlægsinterface, displaysymboler:

- (☀️) Sommer-/varmtvandsindstillinger
- (❄️) Vinter
- (☀️) Kun opvarmning/varmeindstillinger
- (⏻) FRA, anlæg fra
- (🕒) Programmering af tidsplan
- (👉) Manuel drift
- (🌡️) Ønsket rumtemperatur
- (🏠) Rumtemperatur, detekteret
- (🏠) Ønsket rumtemperatur, tilsidesættelse
- (🏠) Udetemperatur
- (🏠) AUTO-funktion aktiveret
- (🏠) FERIE-funktion aktiveret
- (🏠) Centralvarme aktiv
- (🏠) Varmt brugsvand aktiveret
- (⚠️) Fejlindikation
- (📄) Komplet menu:
- (📊) Anlægsydelse
- (⚙️) Displaymuligheder
- (🏠) Gulvvarmeanlæg
- (🔊) Cirkulationspumpe
- (✉️) Skifteventil
- (🏠 ST1) Gulvvarmeanlæg, termostat
- (❄️) Frostbeskyttelsesfunktion
- (🚰) Termisk sanitetsfunktion
- (🔧) Konfigurerbar enhed
- (🔥) Varmepumpe
- (🔥1) Varmelegeme 1
- (🔥2) Varmelegeme 2
- (🔥) Varmelegeme ikke inkluderet
- (HC) Varmtvandskomfort i lavtakstperiode
- (HC40) Varmtvandskomfort i lavtakstperiode og sætpunkt reduceret til 40 °C i fuldtakstperiode
- (BOOST) BOOST-tilstand
- (🔊) Støjsvag drift
- (S) Særlige funktioner
- (H) Hybrid, driftstilstand



Brug af anlægsinterface.

Anlægsinterfacet er enkelt og intuitivt at bruge. Tekst, der vises på de forskellige skærbilleder, guider dig gennem menuen.

Brug knappen "OK" til højre for at åbne menupunkter og bekræfte indstillinger.

Brug knappen til at vælge det ønskede menupunkt og ændre indstillingsværdier.

Brug knappen "↶" til at gå tilbage til den forrige menu.

FØRSTE OPSTART

Første gang anlægsinterfacet tilsluttes, bliver du bedt om at vælge nogle få grundlæggende indstillinger.

Du skal først vælge sprog for brugerinterfacet.

Drej knappen, og vælg det ønskede sprog. Tryk derefter på OK for at bekræfte. Gå videre til indstilling af dato og klokkeslæt. Drej knappen for at vælge, og tryk på OK for at bekræfte dit valg. Drej knappen for at indstille værdien.

Tryk på OK for at bekræfte valget.

Gem indstillingerne ved at trykke på OK.

Tryk på OK for at åbne menuen. Brug knappen i midten til at bladre gennem menulisten og vælge en parameter. Tryk derefter på OK for at bekræfte.



OBS!

Visse parametre er beskyttet med en adgangskode (sikkerhedskode), der beskytter kedelindstillinger mod uautoriseret brug.

Tryk på OK på hovedskærmen for at åbne følgende menu:





PROGRAMMERET/MANUEL

definerer varmeaktiveringsdrift:

- () **PROGRAMMERET**
varme arbejder iht. den programmerede tidsplan.
- () **MANUEL**
varme arbejder i manuel drift.

SOMMER/VINTER/FRA

definerer anlægsstatus:

- () **SOMMER**
varmt brugsvand produceret, varme fra.
- () **VINTER**
varmt brugsvand produceret, varme til.
- () **KUN VARME**
indirekte beholderopvarmning (hvis til stede) fra.
- () **FRA**
anlæg fra, frostbeskyttelsesfunktion aktiveret. Når frostbeskyttelsesfunktionen er aktiveret, viser skærmen symbolet:
" ❄️ " Denne funktion beskytter rørsystemet mod tilfrysning.

KOMPLET MENU

gør det muligt at justere varme, produktion af varmt brugsvand, specifik styring af hybridanlæg og displayindstillinger.

- () **VARMEINDSTILLINGER**
giver adgang til menu:
 - **Tidsplan, programmering**
gør det muligt at indstille anlæggets driftstimer til komfort- eller reduceret rumtemperatur for alle zoner ved drift i programmeret tilstand. Tekst, der vises på displayet, vejleder dig og gør det nemt at programmere.
 - **Feriefunktion**
Feriefunktionen deaktiverer varme fra det tidspunkt, den aktiveres (indstilling ON), indtil den indstillede returdato. Ikonet "  " vises på skærmen for aktive kilder, når feriefunktionen er aktiveret.
 -  **-funktion**
AUTO-funktionen indstiller automatisk anlæggets drift iht. installationstype og miljøforhold.
Justering af temperaturen i en bygning omfatter opretholdelse af indetemperaturen på et konstant niveau, samtidig med at udetemperaturen ændrer sig. Dit NIMBUS HYBRID-anlæg er udstyret med en række AUTO-funktioner (automatisk justering).
Ved hjælp af denne teknologi opretholder anlægget den ønskede temperatur gennem justering af parametrene for at begrænse elforbruget.
Kontakt din installatør eller det nærmeste tekniske servicecenter for at få alle de nødvendige oplysninger om konfiguration og drift af anlægget.
- () **VARMT BRUGSVAND, INDSTILLINGER**
giver adgang til menuen:
 - **VBV, komforttemperatur**
Komforttemperatur, indstillinger.
 - **Varmt brugsvand, programmering af tidsplan**
(kun til systemer med kedelanlæg og lagerbeholder) giver dig mulighed for at indstille indirekte beholderopvarmningstider til komfort- eller reduceret temperatur.
 - **Komfortfunktion**
ADVARSEL! Vælg "Deaktiveret" til kombikedelinstallationer (uden varmtvandsbeholder). For kedelanlæg og lagerinstallation definerer dette, hvordan komforttemperaturen aktiveres (deaktiveret, tidsindstillet eller altid aktiveret). Når varmtvandsbeholderen lader, viser kedeldisplayet det aktive varmesymbol "  "

- **Beholder, ladefunktion**
(kun til systemer med kedelanlæg og lagerbeholder) definerer varmedriften for den indirekte beholder:
STANDARD: Hybridanlægget aktiverer automatisk varmpumpe og kedel iht. økonomi- og komfortkriterier.
KUN VARMEPUMPE: Kedlen er slukket.
HURTIG: Kedlen aktiveres samtidig med varmepumpen for at opvarme den indirekte beholder hurtigst muligt.

- () HYBRIDINDSTILLINGER

giver adgang til menuen:

- Energy Manager-logik

definerer driftslogikken for hybridanlægget:

MAKSIMAL BESPARELSE:

Kedel og varmepumpe aktiveres for at sikre de lavest mulige energiomkostninger baseret på de takster, der indstilles, når du installerer anlægget.

MAKSIMAL MILJØINDSATS:

Kedel og varmepumpe aktiveres for at sikre et minimumsforbrug af primær energi.

- Hybriddrift

gør det muligt at vælge den varmekilde (kedel eller varmepumpe), der skal bruges.

AUTO: Systemet vælger automatisk at aktivere den mest hensigtsmæssige/miljøvenlige enhed.

KUN KEDEL: Varmepumpen slukkes.

KUN VARMEPUMPE: Kedlen slukkes.


- SÆRLIGE FUNKTIONER

definerer driftslogikken for hybridanlægget:

- Støjsvag drift:

Denne funktion begrænser anlæggets varmepumpeeffekt for at reducere støjen i løbet af dagen. Aktivering heraf (TIL/FRA) skal defineres i menuen, og start- og deaktiveringstider angives.

- Solceller, varmtvands-sætpunkt, delta T

Denne funktion øger varmtvands-sætpunktet, når ekstra effekt er tilgængelig fra solcelleanlægget. Tryk på OK for at bekræfte. Tryk på returknappen "  " for at gå tilbage til det foregående skærmbillede.

- ANLÆGSYDELSE

Giver adgang til visning af hybridanlæggets ydelse:

Det målesystem for energiforbrug, der er integreret i dette produkt, er baseret på et skøn. Der kan derfor være forskel på det faktiske forbrug (eller det, der måles af et andet system) og det, der vises.

- SKÆRMINDSTILLINGER

gør det muligt at tilpasse skærmbilledet ved hjælp af følgende menupunkter:

- Sprog
- Dato og tid
- Startskærm
- Standby, lysstyrke
- Baggrundsbelysning
- Startskærm, tid

RUMTEMPERATUR, REGULERING

Rumtemperaturen kan reguleres ud fra den valgte driftstilstand – programmeret eller manuel.

- Manuel drift, regulering af rumtemperatur

Drej knappen for at indstille den ønskede værdi for rumtemperatur. Den indstillede værdi vises på displayet.

Tryk på OK for at bekræfte.

Displayet går tilbage til at vise forrige skærbillede.

- Programmering af tidsplan, regulering af rumtemperatur

I funktionen programmering af tidsplan kan den indstillede rumtemperatur ændres midlertidigt.

Drej knappen for at indstille den ønskede værdi for rumtemperatur. Tryk på OK.

Displayet viser den indstillede temperatur og det tidspunkt, hvor du ønsker, at ændringen skal slutte.

Drej knappen for at indstille sluttidspunktet for ændringen, og tryk på OK for at bekræfte.

Displayet viser symbolet "⏸" sammen med den ønskede temperaturværdi, der er indstillet for ændringsperioden.

Tryk på tilbageknappen "↶" for at afslutte reguleringen uden at gemme ændringerne.

Anlægsinterfacet opretholder temperaturværdien indtil det tidspunkt, hvor den indstillede tid slutter, og den forudindstillede rumtemperatur genskabes.

FROSTBESKYTTELSSESFUNKTION

NIMBUS HYBRID-anlægget er udstyret med en frostbeskyttelsesfunktion, der styrer temperaturen af det vand, som udledes fra den interne enhed ved at aktivere anlægsenhederne, i tilfælde af at temperaturen forbliver under 8 °C i mere end to sammenhængende minutter.

ADVARSEL

Frostbeskyttelsesfunktionen fungerer korrekt, hvis:

- Det statiske anlægstryk er på mellem 0,6 og 3 bar
- Anlægget drives elektrisk
- Der ikke er driftsfejl, når anmodning om aktivering af frostbeskyttelse foretages

VEDLIGEHODELSE

Vedligeholdelse af NIMBUS HYBRID-anlægget er obligatorisk og uundværlig for at sikre korrekt drift, sikkerhed og levetid for anlægget.

GENOPRETTELSE AF DRIFT

Hvis anlægget lukker ned, vises en kode på anlægsinterfacets display, der angiver type af nedlukning og årsagen til den.

Normaldrift genoprettes ved at følge vejledningen på displayet eller ved at bede et autoriseret teknisk servicecenter om assistance, hvis fejlen fortsætter.

FEJL	BESKRIVELSE
1 14	Fejlbehæftet udeføler
4 20*	Busstrømforsyning, overbelastning
7 01	Fejlbehæftet Z1-fremløbsføler
7 02	Fejlbehæftet Z2-fremløbsføler
7 03	Fejlbehæftet Z3-fremløbsføler (N/A)
7 11	Fejlbehæftet Z1-returføler
7 12	Fejlbehæftet Z2-returføler
7 13	Fejlbehæftet Z3-returføler (N/A)
7 22	Zone 2, overhedning
7 23	Zone 3, overhedning
9 02	Fejlbehæftet primær fremløbsføler
9 03	Fejlbehæftet primær returføler
9 10	Fejl i kommunikation med varmepumpe (RS 485)
9 23	Varmekreds, trykfejl
9 24	Fejl i kommunikation med varmepumpe (e-BUS 2)
9 33	Primær kreds, overtemperatur (>90 °C)
9 34	Fejlbehæftet føler, lagerbeholder (NIMBUS HYBRID FLEX)
9 35	Lagerbeholder, overtemperatur (NIMBUS HYBRID FLEX) (>85 °C)
9 36	Gulvvarme, termostatfejl (ST1)
9 37	Vandcirkulation, fejl
9 38	Anodefejl (NIMBUS HYBRID FLEX)
9 39	Varmepumpefejl
9 40	Definer hydraulisk kredsløbsdiagram
9 41	Reduceret takstkontakt ikke til stede
9 42	Vælg electric load partialisation contact configuration
9 44	Køling, overtemperatur
9 45	Flowswitch sidder fast
9 46	Varmepumpekompressor, fejl
2 P2	Sanitetscyklus ikke gennemført
2 P3	BOOST-varmtvandsfunktion: Sætpunkt for varmt vand ikke nået
2 P4	Elvarmelegeme, termostat (auto)
2 P5	Andet elvarmelegeme, termostat (manuel)
2 P6	Vælg kontaktkonfiguration for reduceret takst (FR)
2 P7	Forcirkulation, fejl
2 P8	Varmepumpe T°, uden for driftsområde

N/A = ikke relevant

Service:

ELCO Italia S.p.A.

Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN) Italy